



BRITISH EMBASSY,
BUENOS AIRES.

Your Excellency,

I have the honour to refer to discussions between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Argentine Republic at Buenos Aires on 22nd October, 1968, about plans for the development of a technical assistance programme for the "Instituto Superior de Educación Técnica", a dependency of the "Consejo Nacional de Educación Técnica", already approved by Decree No. 3344/68 issued by the Executive Power of the Argentine Republic.

As a result of these discussions it is the understanding of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that:

- I. the Government of the United Kingdom will:
 - (a) provide a British Senior Expert, who will act in an advisory capacity in the planning and development of technical education services which the "Consejo Nacional de Educación Técnica" offers especially in the field of the supervision of the qualitative appraisal and evaluation of the results of education by means of new methods of supervision. He will also advise on the planning and design of the training laboratories and teaching workshops of the "Instituto Superior de Profesorado Técnico".

His Excellency,
Minister of Foreign Affairs and Worship,
Dr. Luis María de Pablo Pardo,
BUENOS AIRES

Rush

He will also be in charge of the other British Specialist Instructors to be provided for this project. His period of appointment will be one year, but this period may be extended for a further year by mutual decision of the two Governments;

- (b) provide two British Specialist Instructors, one in mechanical and the other in electrical engineering, for programming and directing the installation and checking the correct operation of all equipment mentioned in paragraph I (d) below, subsequently being responsible for the instruction of the staff of the "Instituto", who will be entrusted with the maintenance and proper use of it. The period of appointment of these Specialist Instructors will be one year but this period may be extended for such further period as the two Governments may mutually decide upon;
- (c) meet the cost of the return passages of the Expert and the Specialist Instructors and their families from their point of departure to Buenos Aires and their salaries and allowances;
- (d) provide equipment, accessories, reference books, films, etc. to a value of £40,000 (forty thousand pounds sterling);
- (e) meet the cost of transport to Buenos Aires of the equipment and other items mentioned in paragraph (d) above;
- (f) award an agreed number of scholarships to senior professional staff of the "Consejo Nacional de Educación Técnica" and other teaching staff to study technical education in the United Kingdom.

II. The Government of the Argentine Republic will:

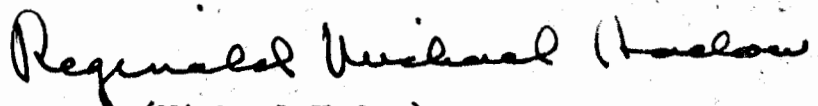
- (a) Complete as quickly as possible the installation of the "Instituto Superior del Profesorado Técnico", a dependency of the "Consejo Nacional de Educación Técnica" in a building suited to its needs, taking such steps as will allow the installation and best possible use of the equipment and other elements mentioned in paragraph I (d);
- (b) provide minor equipment and accessories for the installation and use of the equipment and other items mentioned in paragraph I (d);
- (c) provide the necessary financial and administrative support, within the budgetary possibilities of the "Consejo Nacional de Educación Técnica", to enable both the Expert and the Specialist Instructors to carry out their functions in the best possible way;
- (d) provide tickets for the Expert or the Specialist Instructors whenever they should travel on official business to the interior of the country and an adequate subsistence allowance equal to that granted to Argentine officials of the same rank belonging to the "Consejo Nacional de Educación Técnica";
- (e) Permit, within the prevailing limits of their national legislation, the Experts and Specialist Instructors and members of their families, for the period of their stay, exemption from customs duties and deposits on their personal effects and household articles imported within three months of first arrival in the Argentine Republic, also exemption from customs duties on the import of one motor car for each family which must be re-exported at the end of their mission, in accordance with the prevailing legal provisions.
- (f) meet the cost of renting suitable furnished living accommodation (on a level with Argentine officials of equal rank working in the "Consejo Nacional de Educación Técnica" or with foreign technical advisers working in Argentina for the Experts and Specialist Instructors from Britain);

- (g) appoint members of the professional staff of the "Consejo Nacional de Educación Técnica" as counterparts of the Expert and of the two Specialist Instructors;
- (h) arrange and pay the cost of:
1. The transport and the insurance from the port of disembarkation to the "Instituto" of the equipment and other items mentioned in paragraph I (d) above;
 2. the installation of such items of equipment etc. in the "Instituto";
 3. the supply of furniture for the classrooms and offices of the "Instituto";
 4. the operation and maintenance of the equipment and apparatus as well as the provision of the educational and workshop material, tools, repairs and cleaning.

These arrangements will be put into operation on the date on which the Government of the Argentine Republic notifies the Government of the United Kingdom that it has fulfilled the requirements which its national legislation prescribes on this matter and will remain in force as long as any expert is still serving in the appointments mentioned in paragraph I (a) and (b) above.

If the foregoing represents the understanding of the Government of the Argentine Republic, I have the honour to request that Your Excellency would be good enough to indicate that it is acceptable to you.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.



(Michael Hadow)
Her Britannic Majesty's Ambassador

Buenos Aires, 18 November, 1970

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

Buenos Aires, 18 de Noviembre de 1970.

Señor Embajador:

Tengo el agrado de dirigirme a Vuestra Excelencia con el objeto de acusar recibo de su atenta nota del día de la fecha, cuyo texto es el siguiente:

"Excelencia:

" Tengo el honor de referirme a las conversaciones celebradas entre representantes del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y el Gobierno de la República Argentina, en Buenos Aires el 22 de octubre de 1968, en relación con los planes para el desarrollo de un programa de asistencia técnica con destino al Instituto Superior del Profesorado Técnico, dependiente del Consejo Nacional de Educación Técnica, ya aceptado por Decreto N° 3344/68 del Poder Ejecutivo de la Nación Argentina.

" Como resultado de estas conversaciones el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte entiende que:

"I. El Gobierno del Reino Unido:


" a) Designará un Experto británico de alta jerarquía para cumplir tareas de asesoramiento en el planeamiento y desarrollo de los servicios de educación técnica que presta el Consejo Nacional de Educación Técnica, especialmente en el campo de la supervisión para la valoración cualitativa y apreciación de los resultados de la enseñanza, mediante la preparación de nuevos métodos de supervisión. También aconsejará sobre la planificación y diseño de los

A Su Excelencia el señor Embajador del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte,
D. REGINALD MICHAEL HADOW.
Buenos Aires.

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

-2-

- laboratorios y talleres de enseñanza del Instituto Superior del Profesorado Técnico. Asimismo tendrá a su cargo a los demás Instructores Especializados británicos que se proveerán dentro de este plan. Su nombramiento será por un período de un año, con opción a un año más, por decisión mutua de ambos gobiernos.
- b) Designará dos Instructores Especializados británicos, uno en ingeniería mecánica y otro en ingeniería eléctrica, para programar y dirigir la instalación y verificar el correcto funcionamiento de todo el equipo mencionado en el párrafo I (d) que sigue. Serán luego responsables del asesoramiento del personal del Instituto al que se confiará el mantenimiento y uso debido del mismo. El nombramiento de estos Instructores Especializados será por un período de un año, con opción a un período adicional a convenir por decisión mutua de ambos gobiernos.
- c) Sufragará el costo del viaje de ida y vuelta del Experto y de los Instructores Especializados y sus respectivas familias, desde su punto de partida hasta Buenos Aires, como también sus sueldos y otras asignaciones.
- d) Suministrará equipo, accesorios, libros de consulta, películas, etc., por un valor de hasta £ 40.000 (cuarenta mil libras esterlinas).
- e) Sufragará los gastos de transporte hasta el Puerto de Buenos Aires del equipo y demás elementos a que se refiere el párrafo (d) precedente.
- f) Adjudicará una cantidad, a convenir, de becas a personal profesional superior del Consejo Nacional de Educación Técnica, y otro personal docente para estudiar el sistema de educación técnica en el Reino Unido.
- "II. El Gobierno de la República Argentina:
- a) Concretará a la mayor brevedad posible la instalación del Instituto Superior del Profesorado Técnico, depen-

-
- " diente del Consejo Nacional de Educación Técnica, en un
" edificio adecuado a sus necesidades, adoptando las previ-
" siones para permitir la instalación, así como el mejor
" uso posible del equipo y demás elementos a que se refie-
" re el párrafo I (d).
- " b) Suministrará el equipo menor y los accesorios para la
" instalación y uso del equipo y demás elementos menciona-
" dos en el párrafo I (d).
- " c) Proveerá el apoyo financiero y administrativo dentro de
" las posibilidades presupuestarias del CONET, para el me-
" jor desempeño de las funciones tanto del Experto como de
" los Instructores Especializados.
- " d) Proveerá las órdenes de pasaje para el Experto o los Ins-
" tructores Especializados en el caso de que por razones
" de servicio deban viajar al interior del país. Les asig-
" nará, además, un viático de igual nivel que el corres-
" pondiente a funcionarios argentinos de igual rango que
" se desempeñen en el CONET.
- " e) De acuerdo con las disposiciones vigentes de su legisla-
" ción nacional, autorizará a los Expertos e Instructores
" Especializados y sus familias a importar, dentro de los
" tres meses de su primera llegada al país, libres de dere-
" chos y cauciones y hasta finalizar su permanencia, sus
" efectos personales y artículos del hogar, incluido un
" automóvil por familia, el que deberá ser reexportado al
" término de su misión.
- " f) Sufragará los gastos de alquiler de viviendas, amuebla-
" das a nivel del correspondiente a funcionarios argenti-
" nos de igual rango que se desempeñen en el CONET o a téc-
" nicos extranjeros que trabajen en el país, para los Ex-
" pertos y los Instructores Especializados procedentes de
" Gran Bretaña.
- " g) Designará a miembros del personal profesional del Conse-
" jo Nacional de Educación Técnica como contraparte del Ex-
" perto y de los Instructores Especializados.
- " h) Dispondrá y sufragará los gastos de:
-
- 

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

-4-

-
- " 1. Transporte y seguro de los componentes del equipo y demás
" elementos a que se refiere el párrafo I (d), desde el
" puerto de descarga hasta el Instituto.
- " 2. Instalación de dichos componentes en el Instituto.
- " 3. Suministro de mobiliario para las aulas y oficinas del Ins-
" tituto.
- " 4. Operación y mantenimiento del equipo y aparatos, como
" también la provisión de material educacional y de taller,
" herramientas, reparaciones y limpieza.

" Estos arreglos entrarán en vigencia en la fecha en que el
"Gobierno de la República Argentina notifique al Gobierno del Rei-
"no Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte que ha dado cumpli-
"miento a los requisitos que prescribe su legislación interna en
"la materia y continuarán vigentes mientras algún Experto continúe
"trabajando según las designaciones mencionadas en los párrafos I
"(a) y I (b).

" Tengo el honor de solicitar a Vuestra Excelencia que, si
"el texto que antecede coincide con los propósitos del Gobierno de
"la República Argentina, quiera tener a bien responder a la presen-
"te manifestando su conformidad. Fdo: Michael HADOW. Embajador de
"Su Majestad Británica."

Al comunicar a Vuestra Excelencia la conformidad del Go-
bierno argentino con los términos de la nota transcripta, hago pro-
picio la oportunidad para reiterarle las expresiones de mi más dis-
tinguida consideración.

Alfredo Tabares